



Distr.
GENERAL

A/49/694
1 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 57 повестки дня

ДОГОВОР О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ИСПЫТАНИЙ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Петер ГУСЕН (Южная Африка)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний", был включен в предварительную повестку дня сорок девятой сессии в соответствии с резолюцией 48/70 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1993 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 13 октября 1994 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 53-66, 68-72 и 153. Прения по этим пунктам были проведены на 3-10-м заседаниях в период с 17 по 24 октября (см. A/C.1/49/PV.3-10). Систематизированное обсуждение конкретных вопросов в соответствии с принятым тематическим подходом состоялось 25-27 октября, 31 октября и 1 ноября. Проекты резолюций по этим пунктам рассматривались на 12-16-м заседаниях 3, 4, 7 и 9 ноября (см. A/C.1/49/PV.12-16). Решения в отношении проектов резолюций по этим пунктам принимались на 19-25-м заседаниях 14-18 ноября (см. A/C.1/49/PV.19-25).

4. В связи с рассмотрением пункта 57 Первый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) доклад Конференции по разоружению 1/;
- b) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 20 июня 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/185);
- c) письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 12 июля 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты заключительных документов Совещания семи крупнейших промышленно развитых стран на высшем уровне, состоявшегося в Неаполе 6-8 июля 1994 года (A/49/228-S/1994/827);
- d) письмо министра иностранных дел Египта от 25 июня 1994 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты документов одиннадцатой конференции министров Движения неприсоединившихся стран, состоявшейся в Каире 31 мая-3 июня 1994 года (A/49/287-S/1994/894 и Corr.1);
- e) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Австралии при Организации Объединенных Наций от 5 сентября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/381);
- f) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 17 октября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/532-S/1994/1179).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/49/L.22 И REV.1

5. 1 ноября Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Германия, Гондурас, Дания, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Исландия, Испания, Канада, Коста-Рика, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Республика Корея, Румыния, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Турция, Фиджи, Финляндия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония представили проект резолюции "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний" (A/C.1/49/L.22), к числу авторов которых впоследствии присоединились Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея, Греция, Ирландия, Италия, Казахстан, Кения, Куба, Кувейт, Латвия, Литва, Маврикий, Малайзия, Непал, Нидерланды, Португалия, Республика Молдова, Словакия, Таиланд, Туркменистан, Украина, Филиппины, Хорватия и Чешская Республика. Этот проект резолюции был внесен на рассмотрение представителем Новой Зеландии на 13-м заседании 4 ноября.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27).

6. 16 ноября те же авторы представили пересмотренный проект резолюции (A/C.1/49/L.22/Rev.1), к которому впоследствии присоединились Бельгия, Китай, Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан и Франция. При пересмотре проекта резолюции в него были внесены следующие изменения:

a) четвертый пункт преамбулы, гласивший:

"с удовлетворением отмечая приостановление испытаний рядом государств, обладающих ядерным оружием",

был опущен;

b) в конце пункта 5 постановляющей части были добавлены слова "и их безотлагательное завершение";

c) пункт 7 постановляющей части был опущен;

d) пункт 8 постановляющей части стал пунктом 7, а содержавшееся в нем слово "также" было опущено.

7. В связи с этим пересмотренным проектом резолюции Генеральный секретарь представил заявление о последствиях для бюджета по программам (A/C.1/49/L.51).

8. На своем 24-м заседании 18 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.49/L.22/Rev.1 без голосования (см. пункт 9).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/70 от 16 декабря 1993 года, в которой все международное сообщество впервые поддержало начало многосторонних переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

подтверждая, что всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний является одной из наиболее приоритетных целей международного сообщества в области разоружения и нераспространения,

будучи убеждена в том, что наиболее эффективным способом достижения прекращения ядерных испытаний является заключение универсального и поддающегося международному и эффективному контролю договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, к которому присоединятся все государства и который будет способствовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения и, следовательно, упрочению международного мира и безопасности,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что проявление максимальной сдержанности в отношении ядерных испытаний отвечало бы цели переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

отмечая выраженное участниками Договора 1963 года о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой 2/ стремление достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия, которое подтверждается в преамбуле Договора 1968 года о нераспространении ядерного оружия 3/,

приветствуя подготовку в Специальном комитете по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению предварительного текста, нашедшего отражение в докладе Конференции и приложении к нему 4/, и отмечая решение Конференции продолжить свою работу в форме межсессионных совещаний,

1. приветствует ведущиеся многосторонние переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в рамках Специального комитета по запрещению ядерных испытаний Конференции по разоружению и позитивный и весомый вклад государств, участвующих в этих переговорах, в разработку предварительного текста;

2. призывает участников Конференции по разоружению в ходе межсессионного периода процесса переговоров продолжить работу на основе предварительного текста с целью добиться существенного прогресса;

3. призывает также Конференцию по разоружению после воссоздания Специального комитета по запрещению ядерных испытаний в начале ее сессии 1995 года и возобновления его мандата выйти на новый этап переговоров;

4. настоятельно призывает все государства, участвующие в работе Конференции по разоружению, в особенности государства, обладающие ядерным оружием, активно вести переговоры, рассматривая их как одну из наиболее приоритетных задач, и заключить универсальный и поддающийся многостороннему и эффективному контролю договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, способствующий ядерному разоружению и предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах;

5. вновь призывает все государства поддержать многосторонние переговоры в рамках Конференции по разоружению о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и их безотлагательное завершение;

6. просит Генерального секретаря обеспечить предоставление Конференции по разоружению надлежащих средств административного, основного и конференционного обслуживания, необходимых для проведения этих переговоров;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Договор о всеобъемлющем запрещении испытаний".

2/ United Nations, Treaty Series, vol. 480, No. 6964.

3/ Ibid., vol. 729, No. 10485.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27), глава III, раздел A.
